

# Jet-Set

TEXTE Quentin Mayerat & Brice Lechevalier



1

2

3

**1 L'EMPERADOR : PLUS QU'UN SIMPLE COFFRE À CIGARES** Jamais un coffre à cigare n'a atteint ce degré de sophistication, de perfection, et de prix! En plus de comporter une horloge à tourbillon, il comporte plusieurs indicateurs bien appropriés à la conservation de vos meilleurs Havanes : humidité relative, température, réserve de marche et stock de cigares restant. Personnalisable, il dispose d'une ouverture sécurisée, d'un coupe-cigare à guidage laser et d'un briquet de table qui produit une flamme parfaite.

**THE EMPERADOR : MORE THAN JUST A SIMPLE CIGAR BOX** A cigar box has never achieved this level of sophistication, perfection and price! In addition to incorporating a tourbillon clock, it includes several indicators perfectly suited to conserving your best Havanas: relative humidity, temperature, power reserve and remaining cigar stock. It is customizable and has a security-protected opening, a laser-guided cigar clip and a table lighter that produces a perfect flame.

**2 INFINITE EIGHT : TRINQUER SANS CRÂNER** Le domaine champenois multiplie les cuvées spéciales, la dernière en date... la cuvée Skull. Ne pensez pas au mal de crâne mais plutôt au prochain Halloween entre amis. Le champagne est lui toujours aussi équilibré et raffiné, et en plus, sa bouteille brille dans le noir! Une édition limitée qui fait la part belle à la fantaisie, à la fête, mais sans renoncer à la subtilité d'un millésime de tradition.

**INFINITE EIGHT: A HEADY TOAST** The Champagne area is producing an increasing number of special vintages, the most recent being ... the Skull vintage. This has nothing to do with getting a headache, it's more about spending your next Halloween amongst friends, with champagne that remains just as balanced and refined but with the added advantage of a bottle that glows in the dark! A limited edition that pays a large tribute to feasting and fantasy without in any way compromising the subtlety of a traditional vintage.



**3 ART MARINE : UNE NOUVELLE MARINA AUX ÉMIRATS** Le leader de la gestion de marina au Moyen-Orient a récemment signé un contrat d'exploitation des nouvelles infrastructures de Ras Al Khaimah, situées au nord de Dubaï. La Lagoon Walk Marina, en l'occurrence, n'est pas simplement un équipement portuaire, mais un projet d'urbanisme global qui vise à mieux prendre en compte la qualité de vie des habitants : résidences, services, un art de vivre en somme.

**ART MARINE: A NEW MARINA IN THE EMIRATES** The leader in marina management in the Middle East has recently signed an operating contract for the new facilities at Ras Al Khaimah, located north of Dubai. The Lagoon Walk Marina, in this instance, is not simply a harbor development but instead a comprehensive urban project designed to better factor in the quality of life of the inhabitants in terms of residences, services and overall way of life.



4



5

**4 LE TEMPS SELON ROLF LUKASCHEWSKI** Spécialiste du néo-expressionnisme et adepte du Pop Art dont l'œuvre a beaucoup évolué au fil des décennies, l'artiste allemand a réalisé une œuvre dédiée au temps, dévoilée lors d'une exposition à la boutique Montres Prestige de Genève.

**TIME ACCORDING TO ROLF LUKASCHEWSKI** A specialist in neo-expressionism and fan of Pop Art whose work has greatly evolved over decades, this German artist has produced a number of artworks dedicated to time, unveiled at an exhibition at the Montres Prestige boutique in Geneva.

**5 LA LAMBORGHINI HURACÁN SPYDER LP 610-4: ELLE DÉCOIFFE!** « 610 » comme le nombre de chevaux, et « 4 » pour les roues motrices. Cette décapotable aux traits aiguisés est un véritable bolide qui passe de 0 à 100 km/h en 3,4 secondes pour atteindre une vitesse maximum de 324 km/h. Son châssis est lui composé d'un mariage d'aluminium et de fibres de carbone pour une efficacité et des sensations optimales. Cardiaques s'abstenir...

**THE LAMBORGHINI HURACÁN SPYDER LP 610-4: OUT OF THIS WORLD!** "610" for the amount of horsepower and "4" for the drive wheels. This convertible with its sharp features is a veritable rocket which goes from 0 to 100 km/h in 3.4 seconds, reaching a maximum speed of 324 km/h. Its chassis is made of a combination of aluminum and carbon fiber to ensure maximum efficiency and thrills. Not for the weak-hearted...

**6 SAFE-LIFT RDI: LE MUST DU REMONTOIR** Pièce unique composée d'or, de palladium et de ruthénium, ce remontoir à complications représente ce qui se fait de mieux en la matière. Destiné aussi bien à une utilisation privée, qu'en exposition ou en boutique, le Safe-Lift RDI est actionné grâce à une télécommande. Son utilisateur peut à loisir faire monter le caisson, ouvrir les portes pour accéder aux montres, et enfin les faire redescendre. Un savant mélange d'esthétisme, de fonctionnalité et de sécurité.

**SAFE-LIFT RDI: THE MUST-HAVE WINDER** A unique piece made of gold, palladium and ruthenium, this winder for complicated models represents the very best in the business. Intended for private use as well as for exhibition or boutique purposes, the Safe-Lift RDI is activated by a remote control. Users can at will bring up the lift, open the doors to access the watches and then close them again. A clever blend of good looks, functionality and security.

6

